

عشرة ملايح لوطن

Bahrain's Top 10 Must-do's



مملكة البحرين
Kingdom of Bahrain
وزارة الثقافة
Ministry of Culture



10

عشرة ملامح لوطن

Bahrain's Top 10 Must-do's

قُم برحلة إلى الماضي، حيث المستوطنات والمعابد وتلال المقابر القديمة المذهلة. انتقل إلى حصون القرن السادس عشر وقصور القرن التاسع عشر وصولاً إلى القرن الثاني والعشرين من خلال الفن المعاصر.

(ميليسا فان ماسديك / دليل ستريت سمارت)

Take a stroll back in time to ancient settlements, temples and astounding burial mounds. Move on to 16th century forts and 19th century courtyard houses and arrive in the 22nd century via contemporary art.

(Melisa van Maasdyk / streetsmart Bahrain guide)



موقع قلعة البحرين ومتحف الموقع Qalat al Bahrain site and museum



يتجلى تاريخ البحرين التجاري الثري الذي عُرِف في العصور القديمة باسم دلمون في العديد من المواقع الأثرية، وأبرزها موقع قلعة البحرين المسجل على قائمة التراث الإنساني العالمي لليونسكو. تقع القلعة أعلى تل أثري تبلغ مساحته ١٧ هكتاراً ونصف الهكتار، والذي شُيّد منذ أكثر من ٤٠٠٠ عام. إنه موقع عاصمة دلمون وأحد أهم المواقع الأثرية في الخليج العربي. وقد كشفت البعثات الأثرية على مدار الأعوام الخمسين الماضية عن أبنية سكنية وعامة وتجارية وعسكرية تدل على أهمية الموقع على مرّ القرون.

افتُتح متحف موقع قلعة البحرين في ١٨ فبراير ٢٠٠٨م، ليكون شاهداً على أهمية الموقع الأثري، ويقع على طول الواجهة البحرية الشمالية للقلعة، مشكلاً مدخلاً إلى تلك المدينة الحضارية. يتركز العرض المتحفي حول جدار بارتفاع ٨ أمتار، يشرح الطبقات الأثرية المتراكمة على الموقع، ويتوسط الجدار ٥ قاعات بحيث يجد الزائر نفسه بتدرج بشكل تصاعدي. ويعرض المتحف ٥٠٠ قطعة أثرية تُعتبر من أهم المقتنيات المستخرجة من الموقع خلال التنقيبات الأثرية، ومستعرضة الحقب التاريخية التي مرت على الموقع. يتصل بالمتحف مقهى يطلّ البحر والمناظر المبهرة للقلعة وبساتين النخيل المحيطة بها.

Known as Dilmun in ancient times, Bahrain's rich trading history is reflected in numerous archaeological sites, the most fascinating of which is the Bahrain Fort site that is registered as a UNESCO World Heritage site. The fort is located atop a 17.5 hectare artificial hill that has been built over more than 4000 years of continuous occupation. It is the site of the former capital of Dilmun and one of the most important archaeological sites in the Arabian Gulf. The excavations over the past 50 years have revealed residential, public, commercial and military structures that testify to the importance of the site over the centuries. These findings are brought to life by an audio guide available at the site museum.

Open to the public since 2008, the site museum display area consists of 5 exhibition halls organized around a massive Tell Wall. With 500 artefacts showcased, the long settlement history of the site is evoked to the unique backdrop of the wall, which recreates the different archaeological layers uncovered at the site. The seaside café of the museum offers a stunning view over the fort and the surrounding palm groves.

أوقات الزيارة:

القلعة: يومياً، من الساعة ٨ صباحاً وحتى ٦ مساءً

المتحف: من الثلاثاء إلى الخميس، من الساعة ٨ صباحاً وحتى ٨ مساءً.

للاتصال:

القلعة: ١٧٥٦٦٥٤

المتحف: ١٧٥٦٧٧١

ملاحم أخرى في الجوار:

أكواخ صانعي السلال في قرية كرباباد
بساتين النخيل في محيط القلعة

Visiting hours:

Fort: daily, 8am to 6pm

Museum: Tues. to Sun 8am to 8pm

Contact

Fort: 17 564654

Museum: 17 567171

Other nearby places of interest:

Basketweaver huts in the village
of Karbabad

The fort palmgroves



مسرح البحرين الوطني Bahrain National Theatre



مسرح البحرين الوطني؛ وهو المسرح الوطني الأول في المملكة، وأحد أهم الصروح الثقافية، إذ يتميز بتصميم معماري ساحر وأنيق. يُعدّ المسرح الوطني تحفة معمارية فريدة تقع على المساحة ما بين البحر وبحيرة متحف البحرين الوطني، وتنعكس بتفاصيلها على سطح الماء، وكأنها بذلك صلة وصل بين البحر والسماء. للمسرح سقف محبوك بعناية مستوحى من أسقف المنازل التقليدية البحرينية. لذا يبدو بهيئة أشربة ألومنيوم تسمح بدخول الضوء والهواء، أما تصميم المكان فرغم كونه معاصرًا بالحناءات دقيقة وجميلة، إلّا أنّ تغطيتها داخل الأوديتوريوم بخشب الدردار بشكل كامل يمنحها شكل قوارب صيادي اللؤلؤ في المنطقة. تصميم المسرح مستوحى من تراث البخارة، وتمتدّ الشاحبة الخارجية له حتّى البحر، فيبدو المسرح وكأنّه يعوم فوق سطح الماء. كما يرتفع عن سطح البناء تكوين معماري ذهبي يلمع وسط المبنى الزجاجي الخارجي للمسرح. يُعدّ مسرح البحرين الوطني ثالث أكبر مسرح في العالم العربي، ويتسع لألف مقعد ومقعد، مرتبًا بأجمل كابايا ألف ليلة وليلة، تبلغ مساحته ١١,٨٦٩ مترًا مربعًا، ويحتوي إلى جانب المسرح وشرفته على قاعة أخرى تتسع لمائة شخص ومقهى سيتم افتتاحه قريبًا.

ويستضيف المسرح العديد من العروض العالمية الموسيقية، المسرحية والأدائية وغيرها. ويمكنكم زيارته حتّى خارج مواعيد الحفلات، لمشاهدة المعمار الثقافي المذهل!

The exquisitely designed Bahrain National Theater is the first national theater in the Kingdom and one its cultural icons. Located between the sea and the Bahrain National Theater lake, the shimmering edifice symbolizes the link between land and sea. It's intricately woven ceiling is inspired by the ceilings of traditional Bahraini homes, with crisscrossing aluminum strips that allow light and air through. Inside, the auditorium's modern and delicate curves contrast with its elm-covered walls to resemble pearling dhows. In fact, its entire design draws heavily from the country's sailing traditions, with a surrounding courtyard that stretches to sea's edge, making the entire building look as if it is floating on water. Rising from the top of the building is a golden architectural element that illuminates the center of the glass façade. The Bahrain National Theater, the third largest theater in the Arab world, can accommodate 1,001 people; an homage to the tales of 1,001 Arabian Nights. Sprawled over 11,869 m2, the theater, in addition to the main auditorium and two balconies, also houses a smaller auditorium that can seat 100 people, as well as a café in front of the sea.

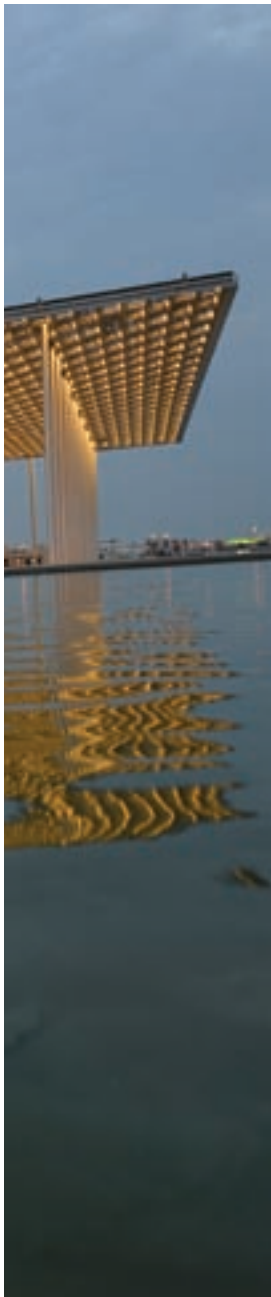
The theater is the place to go to watch top global musical and theatrical shows, or just to admire its amazing architectural design.

ملايح أخرى في الجوار:

متحف البحرين الوطني
مرفأ متحف البحرين الوطني، حيث تنطلق رحلات بحرية إلى مركز معلومات قلعة بو ماهر

Other Nearby Places of Interest:

Bahrain National Museum
Bahrain National Museum harbor, to take trips by sea to Bu Maher Fort visitor center







يقع باب البحرين في مدخل سوق المنامة. وقد شُيِّد في العام ١٩٤٩م، وضمّ مكاتب الحكومة في ذلك الوقت. كان باب البحرين مطلقاً على البحر، وتعزّض مع مرور الوقت إلى تغييرات كبيرة، إلّا أنّ وزارة الثقافة تبنت هذه الواجهة الحضارية واستطاعت من خلال ترميمها أن تستعيد هيئة باب البحرين الأولى التي كان عليها، وصار قطاع السياحة يباشر أعماله الوزارية في موقع الباب نفسه، ويستقبل الزوّار من خلال مركز للمعلومات. من خلف واجهة البحرين، يبدو مشهد مدينة المنامة حيّاً جدّاً من خلال سوق المنامة القديم الذي يُعتبَر أحد أقدم الأسواق في مملكة البحرين، حيث العديد من الدكاكين والمنتجات التي تبيع سلخاً شعبية وحديثة، والتي تقدّم تجربة مغايرة للتسوق ما بين مجموعة من المنسوجات، البهارات، البخور والعطور، التذكارات، المصنوعات الشعبية واليدوية وغيرها من مختلف أنحاء العالم، إلى جانب مجموعة من المقاهي الشعبية.

تجربة التسوّق في سوق المنامة القديم، تجربة استثنائية تستعيد أجمل ملامح الحياة الشعبية واليومية، وتضيف إلى زيارتك ذاكرة لا تتكرّر في أيّ مكان آخر.

Bab Al-Bahrain is located at the entrance of the Manama Souq. Built in 1949, it once housed the government's administrative offices and overlooked the sea. Bab Al-Bahrain underwent many big changes over the years, but the Ministry of Culture took it upon itself to preserve this cultural landmark and restore it to its former glory, and even moved its tourism sector offices into the building and receives visitors through the visitors center. Behind Bab Al-Bahrain is the old Manama Souq, a vibrant shopping area which contains a large number of shops selling a wide array of traditional and modern products ranging from textiles, spices, incense and perfumes, to handicrafts and souvenirs from all around the world, in addition to a number of old school coffee shops.

Shopping at the old souq is certainly unique, recalling the way day-to-day life once was. It is an experience that will live with visitors forever.

أوقات الزيارة:

البثبت حتى الخميس، من ٩ صباحاً، حتى ١٢:٣٠ ظهراً
ومن ٤ حتى ٨ مساءً

ملاح أخرى في الجوار:

مسيلا - مقهى شعبي
سوق الذهب
مرفأ البحرين المالي

Visiting hours:

Sat – Thur, 9am -12.30pm, 4pm - 8pm

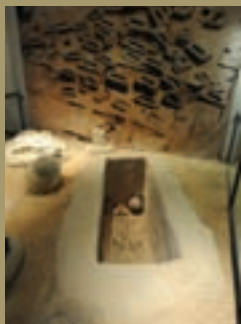
Other Nearby Places of Interest:

Maseela – traditional coffee shop
Gold Souq
Bahrain Financial Harbor





متحف البحرين الوطني Bahrain National Museum



متحف البحرين الوطني هو أول متحف في منطقة الخليج العربي، افتُتح في العام ١٩٨٨م. يتميز بتصميم معماري تحتفي ضخمة، ويقع قبالة بحيرة جميلة تتكامل معها واجهاته الحجرية. كما يختص متحف البحرين الوطني بوجود أفنية واسعة مزينة بالتماثيل المعاصرة. أمّا قاعاته الداخلية فتعرض مجموعة أثرية نادرة اكتُشفت في العديد من المواقع الأثرية في البحرين، والتي تشهد على تاريخ الجزيرة الطويل، وتغطي تلك المجموعة حوالي ٦٠٠٠ عام من تاريخ البحرين.

إضافة إلى القطع الأثرية، هنالك قاعتان مخصصتان للتقاليد والأعراف المحلية والملابس الشعبية والسكن التقليدي. كما تستعرضان الأعمال اليدوية التقليدية والحرف الشعبية المحلية. وفي ذات المتحف، توجد قاعة مخصصة للفن، تضم مجموعة دائمة من أعمال أبرز فنانين البحرين، وقاعة واسعة أخرى تستضيف أهم المعارض من كل أنحاء العالم على مدار العام.

One of the first museums in the Gulf, the Bahrain National Museum opened in 1988. The site itself, on the edge of the sea, is a tremendous attraction, adding to its contemporary ambience which is influenced by the white travertine façade and dramatic courtyard decorated with contemporary sculptures. The exhibition halls showcase artefacts uncovered in the numerous archaeological sites in Bahrain and underpinning the longstanding history of the island. The rich collection covers 6000 years of Bahrain's history. In addition to the archaeological exhibits, two halls are dedicated to local customs and traditions, featuring clothing, housing, rituals and traditional crafts. Moreover, the art hall features a permanent collection of works by some of Bahrain's leading artists as well as regularly hosting temporary exhibitions.

Adjacent to the National Museum can be seen the Art Centre and Cultural Hall, both of which host temporary exhibitions and concerts throughout the year. A new addition to this cultural compound is the recently inaugurated Arab Regional Centre for World Heritage.

أوقات الزيارة:

يوميًا، من الساعة ٨ صباحًا إلى ٨ مساءً

للاتصال:

١٧٢٩٨٧١٨، ١٧٢٩٨٧١٨

ملاحق أخرى في الجوار:

المركز الإقليمي العربي للتراث العالمي

مركز الفنون

الصالة الثقافية

عمارة بن مطر

قلعة عراد

ساحة مخصصة لصناعة السفن التقليدية في

منطقة المحرق

Visiting hours:

Daily, 8am - 8pm

Contact:

17298718, 17298714

Other nearby places of Interest

Arab Regional Center for World Heritage

Arts Center

Cultural Hall

Bin Matar House

Arad Fort

Dhow building yard in Muharraq



قلعة الشيخ سلمان بن أحمد الفاتح Shaikh Salman bin Ahmed Al-Fateh Fort

تمثّل قلعة الشيخ سلمان بن أحمد الفاتح والشهيرة باسم قلعة الرفاع – بحسب موقع وجودها – شاهداً تاريخياً على واحدة من أهم المراحل الانتقالية في تاريخ البحرين، وتركيباً عمرانياً جميلاً حمل ذاكرة العائلة الحاكمة في مملكة البحرين. ومع مشروع وزارة الثقافة لإقامة عروض متحفية في قلب قلعة الرفاع، استعادت القلعة الحياة فيها من خلال سلسلة من العروض التوثيقية التي تقدّم سرداً تاريخياً لتاريخ العائلة الحاكمة (آل خليفة) وحكاية المكان، إذ تمّ تشكيل فضاء عمراّنّي داخليّ خاصّ صمّمته الشركة الفرنسية (لا ميدوز) ومعماريّو (PAD) لاستحضار تاريخ القلعة وناسها، ويمكنك في زيارتك لهذا الموقع أن تعرف الكثير من الأحداث التاريخية والتغيّرات المفصلية في البحرين. كما يوجد القلعة مقهى زعفران الذي يطل بشرفته على وادي الحنيينة في تكامل ما بين التاريخ والبيئة.

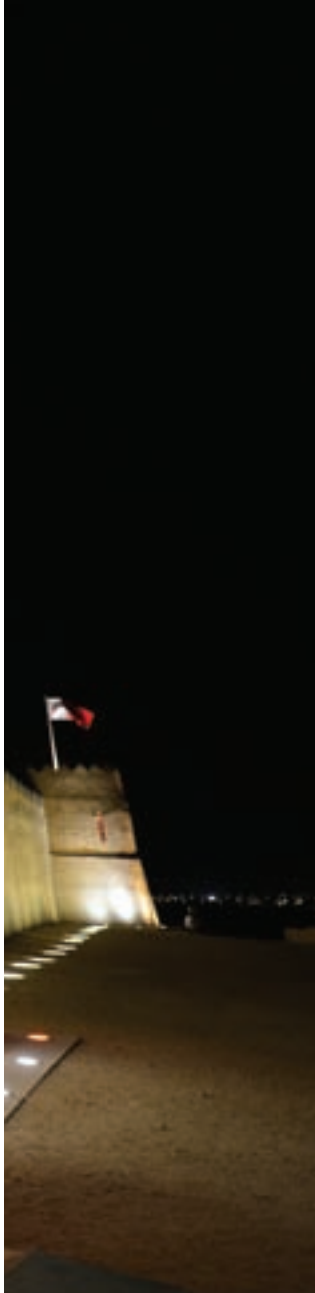
Shaikh Salman bin Ahmed Al-Fateh Fort, commonly known as Riffa Fort due to its location, is a historic landmark and standing witness to one of the most important junctures in Bahrain's history. Within its beautiful architecture lives the memory of the ruling family of Bahrain. A series of museological shows organized by the Ministry of Culture have brought life back to the fort. The shows not only present a chronological history of the Al Khalifa ruling family, but the place itself, and are set within a special interior space designed by the French firm La Meduse and local firm PAD which was inspired by the fort's history and people. By visiting the site, one can get to learn all about the important historical events and important changes that occurred in Bahrain. The fort also houses Saffron Café which overlooks the picturesque Al-Haniniya Valley, offering visitors a perfect ambience created by the site's history and the environment.

أوقات الزيارة:

من الأحد إلى الأربعاء، من الساعة ٧ صباحاً
وحتى ٢ ظهراً
الخميس والسبت، من الساعة ٩ صباحاً
وحتى ٦ مساءً
الجمعة، من الساعة ٣ مساءً وحتى ٦ مساءً

Visiting hours:

Sun – Wed, 7 am – 2 pm
Thu and Sat, 9 am – 6 pm
Fri, 3 pm – 6 pm





بيوت المحرق القديمة Old Houses of Muharraq



أوقات الزيارة:

بيت الشيخ عيسى بن علي:
من السبت إلى الثلاثاء، من الساعة ٩ صباحاً وحتى الواحدة مساءً
ومن الساعة ٤ مساءً وحتى ٧ مساءً

للاتصال:

بيت الشيخ عيسى بن علي: ١٧٣٣٤٩٤٥
مركز الشيخ إبراهيم بن محمد للثقافة والبحوث: ١٧٣٢٢٥٤٩

ملاحم أخرى في الجوار:

الحديقة العمودية التي صممها الفنان المعماري الفرنسي الشهير باتريك بلان
مقهى بو خلف وهو مقهى تقليدي في سوق المحرق

Visiting hours:

Shaikh Isa Bin Ali House:
Sun - Tue, 8am - 2pm,
Wed - Sat, 9am - 6pm, Fri, 3pm - 6pm
Shaikh Ebrahim Centre:
Sat-Thur, 9am - 1pm, 4pm- 7pm

Contact

Shaikh Isa House: 17334945
Shaikh Ebrahim Center: 17322549

Other nearby places of interest

The Vertical Garden designed by famous French architect, Patrick Blanc
Qahwat Bu Khalaf Traditional Coffee Shop found in the Muharraq Suq

تشتهر المحرق عاصمة البحرين السابقة بروعتها الثقافية، حيث تمتد فيها البيوت البحرينية التقليدية على جانبي أزقة المدينة الضيقة، في صف تاريخي يشرح نسيج المدينة. ومن بين تلك البيوت، يقدم بيت الشيخ عيسى بن علي آل خليفة أروع مثال على العمارة الإسلامية في الخليج العربي. إذ يضم أربعة أفنية وأبواب خشبية منحوتة على نحو رائع وألواح جص مثقوبة. فيما تبدو البيوت الأخرى نماذج ثقافية وتوثيقية لسيرة هذه المدينة من خلال مركز الشيخ إبراهيم بن محمد آل خليفة للثقافة والبحوث الذي انطلق بمشاريعه الثقافية عبر ترميم العديد من البيوت لحفظ قيمتها الإنسانية والتاريخية، وشملت مشاريعه العديد من الممارسات الاجتماعية أيضاً بدءاً من التطريز والزخرفة في بيت الكورار وحتى تاريخ اللؤلؤ في عمارة بن مطر (البيت السابق لتاجر لؤلؤ شهير). ومن أهم تلك البيوت: قاعة محاضرات مركز الشيخ إبراهيم بن محمد آل خليفة للثقافة والبحوث، مكتبة أقرأ للطفل، حرف الدبار، بيت التوخدة (أول منزل تم ترميمه في مشروع طريق اللؤلؤ)، بيت الكورار، بيت عبدالله الزايد، بيت القهوة، عمارة بو زبون، بيت محمد بن فارس، قاعة محمد بن فارس لفن الصوت الخليجي، وجميعها تعرض جوانب مختلفة لتاريخ البحرين الثري. بالإضافة إلى بيت جمشير الذي يستضيف بانتظام معارض فنية وتصوير أفلام، وهو مثال آخر للمنازل البحرينية التقليدية.

Muharraq, the former capital of Bahrain, is known for its cultural splendour and traditional Bahraini houses litter the town's narrow lanes. The Shaikh Isa bin Ali house is Bahrain's most impressive example of Gulf Islamic architecture featuring four courtyards and beautiful carved wooden doors and perforated gypsum panels.

The beautifully restored houses that make up the Shaikh Ebrahim Centre for Culture and Research provide an important insight into aspects of Bahrain's heritage. From embroidery at Kurar House to pearling history at the Bin Matar House, the former home of a renowned pearl merchant, the houses reflect the Centre's commitment to the preservation of both traditional architecture and history. The Shaikh Ebrahim lecture hall, Iqra Children's Library, Heraf al Diyar, Nukhida House (the first house to be restored along the pearling trail), Kurar House, Abdullah al Zayed House, House of Coffee, Bin Matar House, Bu Zaboon House and Mohammed Bin Faris House all showcase different aspects of Bahrain's rich heritage.

Hosting regular art exhibitions and film screenings in the old city is Maison Jamsheer, another example of the traditional courtyard houses and which is situated a stone's throw away from the Shaikh Ebrahim Centre.





يقدم سوق القيصريّة، وهو أحد أقدم أجزاء سوق المجرّق، تجربة تسوّق ساحرة. يخضع السوق حاليًا لترميم شامل تقوم به وزارة الثقافة، التي أنهت المرحلة الأولى منه فعليًا. وتضمّ هذه المرحلة مجموعة من المتاجر التي تمّ تجديدها، والتي تعرض مجموعة متنوعة من المنتجات والسلع، بدءًا من اللؤلؤ وحتى التوابل والشاي. كما يوجد مقهى زعفران التقليدي. كل ذلك يصطف بالقرب من عددٍ من المدايس التاريخية.

يعدّ سوق القيصريّة عنصرًا هامًا ضمن مشروع طريق اللؤلؤ الذي يبلغ طول مساره ٣ كيلومترات ونصف، ويحكي قصّة إنتاج اللؤلؤ الفريدة في البحرين ودليلها المادّي. وقد تمّ تسجيل هذا الموقع على قائمة التراث الإنسانيّ العالميّ في العام ٢٠١٢م. ويمكن من خلال سوق القيصريّة أن تبتاع اللؤلؤ الطّبيعيّ الأصليّ النّاتج عن التّقاء بناييع المياه العذبة والمياه المالحة. (اللتاليّ الاصطناعيّة ممنوعة التّداول في البحرين، وكلّ لؤلؤة يتمّ شراؤها محليًا لا بدّ أن ترفق بشهادة أصالة).

One of the oldest sections of the Muharraq Suq, Suq al Qaisariya offers a charming shopping experience. Currently undergoing extensive restoration work by the Ministry of Culture, the first phase of the project, which has been completed, features a number of renovated shops, selling a variety of products ranging from pearls to spices and tea, as well as a traditional café - café Zaafaran – arranged around a number of historic madbassahs.

Since antiquity, Bahrain has been famed for its natural pearls which were highly sought after for their unique colour and lustre (the result of forming at the confluence between fresh underwater springs and the salty sea). Cultured pearls are banned in Bahrain and every pearl purchased locally comes with a certificate of authenticity.

Suq al Qaisariya is an integral component of the "Pearling, testimony of an island" project. This Pearling trail is approximately 2 miles long and describes the unique story of pearling in Bahrain and its physical testimony. Now considered by UNESCO for a World Heritage listing, this pearling heritage and testimony to a remarkable industry and economy is not presented in one location but as a trail, a path that one can traverse in order to discover different elements of the overall narrative. Taking its visitors from the beach to the old house of one of Bahrain's grand merchants, the pathway illustrates, in images and sounds, the precious history of Bahrain and its people.

لشراء اللؤلؤ البحريني:

الهاشمي، باب البحرين
مجوهرات مطر (مركز عالي التجاري)
لؤلؤ المحمود (مجمع السيف)
الفردان (مجمع الشيراتون)
المناعي (مجمع الشيراتون)

To buy Bahraini pearls:

Al Hashimi, Bab al Bahrain
Mattar Jewellers (A'ali Mall)
Al Mahmood Pearls
Al Fardan (Sheraton Complex)
Al Mannai (Sheraton Complex)



مركز معلومات قلعة بو ماهر Bu Maher Fort Visitor Center



للتعرف إلى المزيد عن طريق اللؤلؤ وتفاصيل هذا المشروع المسجل على قائمة التراث الإنساني العالمي، مركز معلومات قلعة بو ماهر سيكون نقطة الانطلاق لبدء رحلة استكشاف هذا المشروع، حيث يمكن من خلال مجسم موجود داخل المركز أن تتعرف إلى كل المعلومات التاريخية والبيوت التي سيمر بها مسار طريق اللؤلؤ، وستصغي إلى حكاية اللؤلؤ منذ البحر وانتهاءً إلى كبار التجار ويقرّب المركز سيجد القصة الأولى من خلال قلعة بو ماهر التي تشير الدراسات أنها تعود إلى العام ١٨٤٠م، وتعتبر المدخل البحري للمكان. وتحمل هذه القلعة تاريخاً طويلاً للتجارة وتجار اللؤلؤ، إذ كان الشاطئ الذي تقف عليه القلعة هو مرفأ قوارب الصيد، وتجسد اليوم المنفذ التاريخي لمسار الطريق. الآن يمكنك زيارة مركز معلومات قلعة بو ماهر وذلك من خلال رحلات بحرية تنطلق من مرفأ متحف البحرين الوطني وتنتج إلى الضفة الأخرى حيث المركز!

Bu Maher Fort visitor center is the starting point to discover more about the Pearling Road, a UNESCO World Heritage site. The center contains a three-dimensional display to learn about the Pearling Road's history and the houses which form it, from the early beginnings to the main pearling traders. Bu Maher Fort, which research shows that it was built in 1840, is steeped in seafaring and pearling history, and forms the first stop of the historical pearling trail having served once as the main fishing harbor and gateway from the sea. The Bu Maher Fort visitor center can be accessed via the sea aboard boats which depart from the Bahrain National Museum harbor.

اوقات الزيارة:

يوميًا، من الساعة ١٠ صباحًا وحتى ٦ مساءً

رحلات بحرية أخرى

جزيرة الدار، ١٧٧٠٤٦٠

www.aladarislands.com

جزر حوار، ١٧٧٢٥٤٩٠

رحلات المراكب الشراعية، ١٧٧٢٥٤٩٠

Visiting hours:

Daily, 10am - 6pm

Other sea trips

Dar Island: 17704600

www.aladarislands.com

Hawar Islands: 17290377

Dhow trips: 17725490



حتى إن لم تكن من محبي سباقات السيارات، فسوف تأسرك إثارة سباقات الفورمولا 1 خلال موسمه السنوي في البحرين. أما خارج موسم إقامة جائزة فورمولا 1 الكبرى في ساحة البحرين الدولية، فيمكنك أن تقود بنفسك في حليتها ذات التقنية الحديثة، أو يمكنك الاستمتاع بجولة مثيرة داخل سيارة هامر.

Even if you are not a motor-race fan, you will be caught up in the thrill and excitement of the planet's biggest race event, Formula One, during its Bahrain season. But when the Formula 1 Grand Prix isn't taking centre stage at the Bahrain International Circuit, you can take the wheel yourself on its state-of-the-art karting track or enjoy a thrilling ride in the passenger seat of a Hummer on its Extreme 4x4 course. A visit to the Circuit is a must as you may also get to test drive some of the race cars on the F1 track.

للاتصال:
١٧٤٥٠٠٠٠

ملاحم أخرى في الجوار:

ساحة سباق الصخير،
١٧٤٤٠٣٣٠

معسكر الضيافة الصحراوي لتحظى بتجربة
تخييم على الطراز البحريني :

١٧٦٩٤٨٢٦

تامنا لتنظيم رحلات فيالصحراء:
٣٩٧٧١٨١٠

Contact:
17450000

Other attractions:

Sakhir Race Course:
17440330

Al Dheyafeh desert Camp for a Bedouin
living/Bahrain-style camping experience:

17694826

Tamna desert horse-riding experience:

39771810





10

بيت القرآن Bait al Quran



يعرض هذا المتحف المميّز الذي يقع في مبنى رائع مزين بالكتابة العربية المحفورة مجموعة هامة من المخطوطات القرآنية التي يعود تاريخها إلى القرن السابع. الكثير من النسخ القرآنية الموجودة تُعدّ أعمالاً فنيّة في حدّ ذاتها. بعض النسخ الصغيرة يمكن أن تضاهي حجم كف اليد وكذلك هناك بعض الآيات القرآنيّة التي حُفرت على حبّات الأرز. وبالإضافة إلى مجموعته التّاريخية الهامة، دائماً ما يستضيف بيت القرآن معارض فنية متنوعة، ويقع داخله جامع صغير ومكتبة ومكان تعليمي لتدريس الدّين الإسلاميّ.

Housed in a spectacular Arabic script engraved building, this distinguished museum showcases a significant collection of Quranic manuscripts and scriptures dating back to the 7th century. Many copies of the Quran you will see are works of art in themselves. Some miniature copies can fit in the palm of the hand and Quranic verses have even been inscribed on a grain of rice. In addition to its important historical collection, Bait al Quran exhibition space often hosts varied art exhibitions while housing a small mosque, distinguished library and learning environment for Islamic teaching.

اوقات الزيارة :

من السبت إلى الأربعاء من الساعة ٩ صباحاً
حتى ١٢ مساءً
ومن الساعة ٤ مساءً حتى ٦ مساءً

للاتصال:

١٧٢٩٠٤٤

Visiting Hours:

Sat - Wed, 9am - 12pm, 4pm - 6pm

Contact:

17290404







Save the Date

احفظ التاريخ

January

Bahrain Fine Arts Exhibition
International Air Show
International Garden Show
Autumn Fair

يناير

معرض البحرين السنوي للفنون التشكيلية
معرض الطيران الدولي
معرض الحدائق
معرض الخريف

March

Spring of Culture
Book Fair

مارس

ربيع الثقافة
معرض البحرين الدولي الكتاب

April

Heritage Festival
Bahrain Boat show
Formula One

إبريل

مهرجان التراث
معرض المراكب البحريني
فورمولا 1

July

Summer Festival

يوليو

مهرجان صيف البحرين

September

Taa' al shabab Festival

سبتمبر

مهرجان تاء شباب

October

International Music Festival

أكتوبر

مهرجان البحرين الدولي للموسيقى

November

Sakhir Horse races (Nov. - Mar.)
Jewellery Arabia

نوفمبر

سباق الصخير للخيول (نوفمبر – مارس)
معرض المجوهرات العربية

www.moc.gov.bh

